

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 453	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.453
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 31.10.2018 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 31.10.2018, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пеца	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 4 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPS 18-065 и предмет: „Оценка на съответствието на инвестиционния проект и упражняване на строителен надзор по смисъла на чл.166 от ЗУТ за обект: „Подмяна на маслонапълнена кабелна електропроводна линия 110kV „ЗЕНИТ“.</p>	<p>Under item 4 of the agenda: Taking decision about selection of contractor within open procedure of public procurement awarding with ref. number PPS 18-065 and subject “Evaluation of conformity of the investment project and construction supervision performance under cl.166 of ZUT (land planning Act) for the object “Replacement of oil-filled cable line 110kV ZENIT”.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с реф. № PPS 18-065 и предмет: „Оценка на съответствието на инвестиционния проект и упражняване на строителен надзор по смисъла на чл.166 от ЗУТ за обект: „Подмяна на маслонапълнена кабелна електропроводна линия 110kV „ЗЕНИТ“, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-5977/14.08.2018 г., предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with ref. number PPS 18-065 and subject “Evaluation of conformity of the investment project and construction supervision performance under cl.166 of ZUT (land planning Act) for the object “Replacement of oil-filled cable line 110kV ZENIT”, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order No CD-ORD-5977/14.08.2018, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 4 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 4 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 26.10.2018 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № PPS 18-065-1 от 06.07.2018 г, възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Оценка на съответствието на инвестиционния проект и упражняване на строителен надзор по смисъла на чл.166 от ЗУТ за обект: „Подмяна на • Решението подлежи на обжалване пред Комисия 110 kV „ЗЕНИТ“, и идентификационен (референтен) № PPS 18-065. 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 25 000.00 лв. без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции. 3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the grounds of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 26.10.2018 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision No. PPS 18-065-1 dated 06.07.2018 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: “Estimation of conformity of the investment project and performance of construction supervision under art. 166 of SDA for object: “Replacement of oil filled cable line 110 kV “Zenit”, and identification (referent) No PPS 18-065. 2. The public procurement has an estimated value of BGN 25 000.00 VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots. 3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and</p>

информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 09.07.2018 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2018-0063, а на 10.07.2018 г. - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2018/S 130-297645.

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 13.08.2018 г., възложителят е получил 6 (шест) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-9463/07.08.2018 г. в 13:07 часа, подадена от „КОНЕРДЖИ“ ЕООД.

4.2. Вх. № CD-DOC-9546/09.08.2018 г. в 15:32 часа, подадена от „СВЕКО ЕНЕРГОПРОЕКТ“ АД.

4.3. Вх. № CD-DOC-9608/10.08.2018 г. в 14:38 часа, подадена от „ИВТ КОНСУЛТ“ ЕООД.

4.4. Вх. № CD-DOC-9618/10.08.2018 г. в 16:36 часа, подадена от „ЕВРОВИЯ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД.

4.5. Вх. № CD-DOC-9627/13.08.2018 г. в 09:47 часа, подадена от „СС-КОНСУЛТ“ ЕООД.

4.6. Вх. № CD-DOC-9644/13.08.2018 г. в 11:43 часа, подадена от „БУЛ СТРОЙ КОНТРОЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ АД.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществена поръчка, със Заповед № CD-ORD-5977/14.08.2018 г.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 26.10.2018 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 26.10.2018 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=96707&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на

documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 09.07.2018 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2018-0063 and on 10.07.2018 the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No. 2018/S 130-297645.

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 13.08.2018 the Assignor has received 6 (six) offers registered as follows:

4.1. Inc. No CD-DOC-9463/07.08.2018, received at 13:07 h from KONERGY EOOD.

4.2. Inc. No CD-DOC-9546/09.08.2018, received at 15:32 h from SWECO ENERGOPROEKT AD.

4.3. Inc. No CD-DOC-9608/10.08.2018, received at 14:38 h from IVT CONSULT EOOD.

4.4. Inc. No CD-DOC-9618/10.08.2018, received at 16:36 h from EVROVIA EOOD.

4.5. Inc. No CD-DOC-9627/13.08.2018, received at 09:47 h from SS-CONSULT EOOD.

4.6. Inc. No CD-DOC-9644/13.08.2018, received at 11:43 h from BUL STORY CONTROL ENGINEERING AD.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order No CD-ORD-5977/14.08.2018.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPA for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report dated 26.10.2018;

7. On 26.10.2018 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=96707&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the

дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществена поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

Първо място: „ИВТ КОНСУЛТ“ ЕООД с обща стойност на ценовото предложение 4 350.00 лв. без ДДС;

Второ място: „СС-КОНСУЛТ“ ЕООД с обща стойност на ценовото предложение 7 600.00 лв. без ДДС;

Трето място: „СВЕКО ЕНЕРГОПРОЕКТ“ АД с обща стойност на ценовото предложение 9 569.00 лв. без ДДС;

Четвърто място: „ЕВРОВИЯ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД с обща стойност на ценовото предложение 17 500.00 лв. без ДДС;

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник:

„ИВТ КОНСУЛТ“ ЕООД

III. С класираният на първо място участник да бъдат сключен договор за възлагане на обществената поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи договор с участника, определен за изпълнител, като подпише самостоятелно договор и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията и съпътстващите го документи причини и мотиви, както следва:

V.1. „КОНЕРДЖИ“ ЕООД, на основание чл. 54, ал. 1, т. 5, буква „б“ и чл. 107, т. 1, предл. второ от ЗОП, предвид: участникът не е представил изискваща се информация свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване, конкретно относно съответствието

company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for awarding a public procurement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

FIRST PLACE: IVT CONSULT EOOD with a proposed total price in amount of BGN 4 350.00 VAT exclusive.

SECOND PLACE: SS-CONSULT EOOD with a proposed total price in amount of BGN 7 600.00 VAT exclusive.

THIRD PLACE: SWECO ENERGOPROEKT AD with a proposed total price in amount of BGN 9 569.00 VAT exclusive.

FOURTH PLACE: EVROVIA EOOD with a proposed total price in amount of BGN 17 500.00 VAT exclusive.

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first place:

IVT CONSULT EOOD

III. Public procurement contract shall be concluded with the candidate ranked first place.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude contract with the candidate determined as Assignees as signing individually contract and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding a public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report and in the related documents drafted in the process of Commission's work:

V.1. KENERGY EOOD on the grounds of art. 54, para. 1, item 5, letter "b" and art. 107, item 1, second proposal of PPA, due to: the candidate has not submitted the required information related to certifying lack of grounds for removal, specifically regarding to the compliance of all the

на всички задължени лица по чл. 54, ал. 2 от ЗОП, във вр., чл. 40, ал. 1, т. 3 и чл. 40, ал. 2, т. 3 и т. 8 от ППЗОП с изискванията на възложителя за лично състояние по чл. 54, ал. 1, т. 1, т. 2 и т. 7 от ЗОП, както и не е изпълнил условие, посочено в обявлението за обществена поръчка – Раздел III, част III.1.4) Обективни правила и критерии за участие, относно изискването за участника да не са налице основанията по чл. 54, ал. 1 от ЗОП възникнали преди или по време на процедурата. Участникът не е представил документи и информация, изискани от комисията с Протокол № 2.

V.2. „БУЛ СТРОЙ КОНТРОЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ АД на основание чл. 107, т. 1, предл.второ от ЗОП, поради неизпълнение на обявени в документацията за участие условия, както и чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП, поради несъответствие на офертата с предварително обявените условия, а именно: изискването офертата да съдържа декларация за съгласие с клаузите на проекта на договор, приложен в документацията. Липсата на изискуем документ означава, че офертата на участника не съдържа валидно техническо предложение, изготвено съгласно изискванията на възложителя и по същество представлява несъответствие с предварително обявените условия (част III.2. Указания за изготвяне на документите за участие, т. 2.3.1.3 от документацията и чл. 39, ал. 3, б. „в“ от ППЗОП).

VI. Упълномощава Рали Манчев – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, в 30-дневен срок от сключване на договор за обществена поръчка, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия

liable persons under Art. 54, para. 2 of the PPA, in connection with art. 40, para. 1, item 3 and art. 40, para. 2, item 3 and 8 of RAPPА with the requirements of the Assignor for personal status under Art. 54, para. 1, item 1, items 2 and 7 of the PPA. The candidate has not fulfilled a condition specified in the Announcement - Section III, part III.1.4) Objective rules and criteria for participation, regarding that the candidate should not to respond to the requirement under Art. 54, para. 1 of PPA occurring before or during the public procedure. The candidate has not submitted documents and information requested by the Commission with Protocol No. 2.

V.2. BUL STORY CONTROL ENGINEERING AD on the grounds of art. 107, item 1, second proposal of PPA, as well as art. 107, item 2, letter “b” of PPA due to: the candidate has failed to fulfill the conditions, indicated in the documentation, as for that the offer has not respond to the preliminary announced conditions, namely: the requirement that the offer has to include a declaration for consent with the clauses of the attached draft contract. The lack of a required document means that the offer does not contain a valid technical proposal in accordance with the requirements of the Assignor and in essence constitutes a non-compliance with the preliminary announced conditions (Part III.2 Instructions for preparing the participation documents, item 2.3.1.3. of the documentation and Art. 39, para. 3, letter "c" of the RAPPА).

VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

VII. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign an announcement of procedure under Art. 26 of PPA as well as Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to organize the sending of announcement prepared in accordance with the approved templates according to PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union within 30-days from the conclusion of the public procurement contract, under the terms, orders and deadlines stipulated in PPA and Rules of PPA applications.

In a 10 days term of receiving the present

за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.	Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.
ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пеца	AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka
Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 4 от Протокол № 453 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 31.10.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.	This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 4 of Protocol No. 453 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 31.10.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена
на основание чл.2 от ЗЗЛД

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB